

LATVIJAS REPUBLIKAS PATENTU VALDE
* * *
APELĀCIJAS PADOME

Pasta adrese: a/k 124, Rīga LV-1010	Adrese: Citadeles iela 7 (70), Rīga	Tālruni: 7 027 190, 7 027 140	Fakss: 371 7 027 208
--	--	----------------------------------	-------------------------

Apelācijas lietas šifrs:
ApP/96/ M-92-5637

Lēmums

Rīga

1996. gada 29. martā

Apelācijas padome:

ApP sēdes priekšsēdētājs - G. Poļakovs,
ApP sēdes locekļi D. Liberte un N. Vederņikovs,
ApP sekretāre - Ie. Judinska

1996. gada 14. martā izskatīja apelācijas iesniegumu, kuru patentu pilnvarotais V. Anohins, balstoties uz LR Likuma par preču zīmēm (LPZ) 7. panta ceturto daļu, 1.12.95 iesniedzis pieteicēja - firmas "AUGUST STORCK KG" (Vācija) vārdā pret LR Patentu valdes (LPV) 1995. gada 4. oktobra lēmumu par preču zīmes PAU (pieteik. Nr. M-92-5637; pieteik. datums 30.12.92; 5. kl. - farmaceitiskie preparāti, diētiskās vielas medicīniskiem nolūkiem; bērnu uzturs; 30. kl. - konditorejas izstrādājumi, košļājamā gumija, šokolāde, šokolādes izstrādājumi, proti, šokolāde ar pildījumu, tai skaitā ar alkoholisko dzērienu un/vai vīna pildījumu; maizes un konditorejas izstrādājumi) reģistrācijas atteikumu.

Apelācijas iesniedzējs nepiekrīt LPV atteikuma lēmumam.

ApP sēdē piedalījās pieteicēja pārstāvis - pēc patentu pilnvarotā V. Anohina pilnvarojuma patentu pilnvarotais M. Ķuzāns un LPV pārstāve - Preču zīmju un dizainparaugu nodaļas eksperte M. Kāpostiņa, kas veikusi minētā pieteikuma ekspertīzi.

I. Apelācijas iesnieguma izskatīšanas rezultātā Apelācijas Padome **konstatēja**:

1. Apzīmējums PAU pieteikts kā vārdiska zīme.

2. LPV lēmums atteikt preču zīmes PAU reģistrāciju balstās uz slēdzienu, ka pieteiktais apzīmējums "var maldināt patērētājus attiecībā uz preču izcelsmes vietu" (LPZ 2. panta pirmās daļas 7. punkts un 2. panta otrā daļa): zīmes pieteicējs ir no Vācijas, bet apzīmējums PAU ir pilsētas nosaukums Francijā Atlantijas Pireneju departamentā (*Webster's Encyclopedic Unabridged Dictionary of the English Language*, 1989).

3. Apelācijas iesniedzējs pamato savu nepieprišanu LPV lēmumam šādi:

3.1. pilsēta *Pau* (Po) ir maz pazīstama ne tikai Latvijā, bet arī Rietumeiropas lielākajā daļā (tā nav starptautiska kurortpilsēta, tajā nenotiek starptautiski festivāli vai gadatirgi);

3.2. pat vizuāli vārds PAU nevar asociēties Latvijas patērētāju uztverē ar minēto pilsētu Francijā, jo tās nosaukums latviešu valodā (Po) pēc rakstības atšķiras no pilsētas nosaukuma franču valodā (Latviešu konversācijas vārdnīca, Rīga, Grāmatu Apgāds. A. Gulbis, 1936-1938;

Latvijas Padomju Enciklopēdija). Arī jāievēro, ka nosaukums *Pau* (franču valodas rakstībā) nav sastopams latviešu izdevumos. Minēto iemeslu dēļ var pieņemt, ka Latvijas patērētāji uztvers apzīmējumu PAU kā izveidotu skanīgu vārdu bez īpašas nozīmes;

3.3. apelācijas lietai pievienotā izdrukā no ROMARIN datu bāzes liecina, ka firmas "AUGUST STORCK KG" zīme PAU starptautiski reģistrēta (WO 597 678) attiecībā uz 17 Eiropas valstīm, tai skaitā attiecībā uz valstīm, kas atrodas Pireneju reģionā;

3.4. apelācijas lietai pievienots pilsētas Po (*Pau*) mērijas dokuments, kurš atļauj izmantot pilsētas nosaukumu kā preču zīmi.

II. Apelācijas iesnieguma izskatīšanas rezultātā Apelācijas padome nāca pie šādiem **slēdzieniem:**

1. LPV lēmumā norādītā atsaukšanās uz LPZ 2. panta otro daļu principā atzīstama par pareizu.

Apzīmējums PAU pieteikts kā vārdiska zīme, turklāt vārds '*Pau*' ir Francijas pilsētas nosaukums, kas kā ģeogrāfiskās vietas nosaukums saskaņā ar LPZ 2. panta otrās daļas noteikumiem, atsevišķi ņemot, nav reģistrējams.

2. Līdztekus iepriekšējā punktā izdarītajam slēdzienam ApP uzskata, ka, apsverot jautājumu par jebkura apzīmējuma, kas ir ģeogrāfiskās vietas nosaukums vai kas ar to sakrīt, reģistrācijas iespēju, vienlaikus jānovērtē īpaši aspekti, kuriem varētu būt svarīga nozīme apelācijas lietas izskatīšanā, proti: 1) vai pastāv iespēja, ka pieteiktais ģeogrāfiskās vietas nosaukums ir zināms Latvijā un, ja tas atzīstams par zināmu, 2) vai izskatāmais apzīmējums - ģeogrāfiskās vietas nosaukums saistībā ar precēm, attiecībā uz kurām tas pieteikts, uzskatāms par zināmu noteiktam Latvijas patērētāju lokam tādā mērā, ka tā lietošana var maldināt patērētājus par šo preču izcelsmi.

2.1. LPV lēmums, izņemot norādi uz ASV vārdnīcu *Webster's Encyclopedic Unabridged Dictionary of the English Language*, 1989, nesatur citus paskaidrojumus, kas varētu apstiprināt pieņēmumu, ka ģeogrāfiskā vieta *Pau* ir zināma Latvijas patērētājiem.

2.2. Novērtējot vārdnīcās iekļautos datus par Francijas pilsētu *Pau* (ap 62 000 iedzīvotāju), var nākt pie slēdziena, ka, kaut gan šī pilsēta ir ziemas kūrorts, tā (ar lielu varbūtību) nevar tikt uzskatīta par plaši pazīstamu Latvijas patērētājiem.

2.3. Neatkarīgi no tā, vai pilsēta *Pau* kā tāda ir pietiekami zināma Latvijas patērētājiem, vai nē, var piekrist apelācijas iesniedzēja argumentam, ka, ievērojot minētās pilsētas nosaukuma īpašo rakstību latviešu valodā (*Po*), kas nav identiska un pat līdzīga tā rakstībai franču valodā, pieteiktais apzīmējums diez vai var asociēties Latvijas patērētāju uztverē ar Francijas pilsētas nosaukumu. Var piekrist pieteicēja pārstāvja viedoklim, ka vārdiskais apzīmējums PAU var tikt uztverts kā izdomāts vārds bez īpašas nozīmes.

3. Novērtējot kopumā apelācijas lietai pievienotos dokumentus un materiālus un, it sevišķi, pilsētas *Pau* mērijas dokumentu, kurš atļauj pieteicējam - firmai "AUGUST STORCK KG" izmantot pilsētas nosaukumu kā preču zīmi, ApP uzskata, ka, kaut gan apzīmējums PAU atkārtoti noteiktās ģeogrāfiskās vietas nosaukumu, šis apstāklis nevar būt par šķērslī apzīmējuma reģistrācijai un ka tā lietošana uz precēm nevar maldināt patērētājus.

Tātad, LPV atteikuma lēmuma pamatojumu - atsaukšanos uz LPZ 2. panta pirmās daļas 7. punktu kopā ar 2. panta otro daļu nevar atzīt par pareizu.

III. Ņemot vērā šā lēmuma I un II daļā minētos paskaidrojumus, faktus un slēdzienus, Apelācijas padome, vadoties no Likuma par preču zīmēm 2. panta otrās daļas un 2. panta pirmās daļas 7. punkta noteikumiem, **nolemj**:

1. atcelt kā neatbilstošu LPV lietas Nr. M-92-5637 apstākļiem Patentu valdes 1995. gada 4. oktobra lēmumu par preču zīmes PAU reģistrācijas atteikumu;

2. atzīt pieteikto preču zīmi PAU (pieteik. Nr. M-92-5637) par reģistrējamu attiecībā uz visu pieteikto preču sarakstu;

3. Patentu valdes Preču zīmju un dizainparaugu nodaļai un Dokumentācijas un Valsts reģistru nodaļai, pamatojoties uz šo lēmumu, Likuma par preču zīmēm noteiktajā kārtībā izdarīt nepieciešamos ierakstus, kas ir saistīti ar preču zīmes PAU (pieteik. Nr. M-92-5637) reģistrāciju, Valsts preču zīmju reģistrā, kā arī citā LPV dokumentācijā .

ApP sēdes priekšsēdētājs

G. Poļakovs

ApP sēdes loceklis:

D. Liberte

N. Vederņikovs